

# 資產負債表

## Balance Sheet

二零零三年十二月三十一日結算  
(以港幣千元位列示)

As at 31st December, 2003  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

	附註 Notes	2003	2002 (重報) (restated)
<b>資產</b>			
現金及短期資金	12	16,995,239	11,881,540
定期存放銀行同業及其他金融機構款項 (一至十二個月內到期)			
	26	1,427,063	769,157
貿易票據已減除準備	13	285,862	252,695
存款證	14 & 26	100,000	399,960
持作買賣用途證券	15	536,536	252,597
客戶之貸款及其他賬項已減除準備			
	16(a)	25,991,279	26,855,486
附屬公司欠款		4,061,222	3,293,696
持有至到期日證券及非持作買賣用途證券	18	13,043,745	6,776,575
附屬公司投資	19	4,063,410	360,657
聯營公司投資	20	86,000	86,000
有形固定資產	21	985,030	1,009,087
總資產		<b>67,575,386</b>	<b>51,937,450</b>
<b>負債</b>			
銀行同業及其他金融機構之存款			
	26	321,696	410,025
客戶存款	23 & 26	37,018,166	33,256,063
已發行之存款證	26	4,900,386	4,490,601
其他賬項及準備	24	1,123,121	417,415
附屬公司存款		18,768,389	8,268,378
總負債		<b>62,131,758</b>	<b>46,842,482</b>
<b>資本來源</b>			
股本	27	293,781	293,459
儲備	28	5,149,847	4,801,509
股東資金		<b>5,443,628</b>	<b>5,094,968</b>
總負債及資本來源		<b>67,575,386</b>	<b>51,937,450</b>

馮鈺斌 董事長兼行政總裁

Patrick Y B Fung *Chairman and Chief Executive*

王家華 董事兼副行政總裁

Frank J Wang *Director and Deputy Chief Executive*

馮鈺聲 董事兼總經理

Michael Y S Fung *Director and General Manager*

何志偉 董事兼秘書

Louis C W Ho *Director and Secretary*

第四十七頁至第一零三頁之附註構成本年結一部份。

The notes on pages 47 to 103 form part of these accounts